

А. В. Моисеенко, к. филол. н.

Череповецкий государственный университет, Череповец, Российская Федерация

A. V. Moiseenko, Cand. of Sc. (Philology)

Cherepovets State University, Cherepovets, Russian Federation

МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ НОВОСТНЫЕ СООБЩЕНИЯ: ВЕРБАЛЬНЫЕ И ВИЗУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА

METEOROLOGICAL NEWS STORIES: VERBAL AND VISUAL MEANS

Статья посвящена жанру новостных заметок, объединенных тематикой погодных явлений на англоязычном новостном портале Mail Online. Цель работы состоит в систематизации лексических и визуальных средств, отражающих различные типы информации в такой заметке. Ключевыми жанрообразующими чертами электронных новостных заметок о погоде являются нарративность, взаимодействие 3–4 типов информации, которые, с одной стороны, передаются синонимическими единицами, лексическими повторами, тематической лексикой, а с другой стороны, поддерживаются фотографиями, картами и анимированными изображениями.

Ключевые слова: новостное сообщение; нарративная история; визуализация информации; синоним; денотативный компонент.

The article focuses on the genre of news stories about weather phenomena on the English news website Mail Online. The goal is to systematise the main lexical and visual means reflecting different types of information in such stories. The key genre-forming features of weather news stories are narrativity, interaction of 3–4 types of information, which, on the one hand, are conveyed by synonymic units, lexical repetitions, thematic vocabulary, and, on the other hand, are supported by photos, maps and animated images.

Key words: a piece of news; narrative story; information visualisation; synonym; denotative component.

Метеорологические текстовые сообщения являются неотъемлемой частью современных новостных порталов и электронных массмедийных изданий. Подобные материалы являются одними из наиболее востребованных со стороны читателей, что подтверждается статистикой просмотров и наличием многочисленных комментариев. Более того, данная предметно-объектная область представляет интерес для изучения с точки зрения эколингвистического подхода, который позволяет анализировать, как носители того или иного языка описывают явления окружающей среды [Stibbe 2021].

Цель исследования состоит в выявлении ключевых лексических и визуальных средств, которые организуют новостные сообщения о погоде. Материал представляет собой англоязычные новостные сообщения о погоде в рубрике Trending UK Weather News британского издания Mail Online, анализируемые в период января и февраля 2024 г.

Исследование включает следующие этапы: 1) изучение сообщений о погоде с различными типами информации; 2) выявление тематических и синонимических лексем с денотативными и коннотативными компонентами, отражающих основные виды информации; 3) фиксация данных лексем в структуре сообщений о погоде; 4) определение ключевых визуальных средств; 5) установление корреляций между типом информации и функционированием лексических и визуальных средств в структуре сообщения. Методологическую базу исследования составляют метод лексикографического анализа словарных дефиниций, компонентный и описательный анализ, метод количественной обработки данных, анализ визуальных изображений.

Ядром новостного события является погодное явление положительного либо отрицательного характера, которое разворачивается в виде нарративной истории, отражает хронологическую последовательность, включает вступление, основную часть и заключение [van Krieken 2018]. Визуализация информации поддерживается фотографиями с изображением последствий погодного явления, видеофрагментами, картами с элементами анимации [Трифорова 2020: 75], которые можно интерпретировать в рамках концепции визуального текста, выделяя в каждом изображении визуальное подлежащее и сказуемое [Kress, van Leeuwen 2006: 18].

Англоязычное новостное сообщение о погоде, как правило, содержит различные виды информации – фактическую, прогностическую, оценочную и нормативную [Тертичный 2017: 52–60]. Фактическая информация включает сведения о метеорологических условиях на той или иной территории (*13 regions across Britain including south-west England, north-west and north-east England, and parts of Scotland*) в определенный момент времени (*September 27, until 7 am on Thursday, September 28*), а именно показатели температуры, влажности, давления, солнечной активности, облачности, осадков, скорости ветра (*gusts of 50 to 60 mph*) [Словарь терминов МЧС].

Оценочная информация передается лексическими повторами, равномерно распределенными в тексте (*danger to life*); синонимическими единицами, которые используются в заголовке, подзаголовке и тексте сообщения (*heavy rain – torrential rain – downpour; high winds – strong*

winds, to beat – to batter; to damage – to crash) и различаются такими смысловыми компонентами, как образ действия, степень, сопутствующие обстоятельства, денотативная оценка.

Прогностическая и нормативная информация реализуются за счет вербализации различных точек зрения, а именно включения прямой речи полицейских, представителей аэропорта, железной дороги, метеорологической службы, которая вводится глаголами говорения (*said, added, warned*), модальными глаголами или лексемами с модальным значением (*is to*).

Таким образом, англоязычные новостные погодные сообщения представляют собой истории, характеризующиеся соединением различных типов информации, которые вербализуются с помощью тематической и синонимической лексики, поддерживаются визуальным сюжетом.

В качестве перспектив исследования представляется значимым рассмотреть новостные погодные сообщения с точки зрения функционирования культурных стереотипов, закрепленных в сознании говорящих, когда определенные типы погоды всегда описываются и изображаются только в негативном или позитивном ключе.

Библиографические ссылки

Словарь терминов МЧС. [Эл. ресурс] URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/emergency/> (дата обращения: 5.02.2024).

Тертычный А.А. Жанры периодической печати. Москва: Аспект Пресс, 2017. 320 с.

Трифонов В. В. Визуализация метеорологической информации: функциональность, эстетика, коммуникация // Медиасреда. 2020. № 2. С. 71–76.

Kress G., Van Leeuwen T. Reading images: the grammar of visual design. London: Routledge, 2006. 312 p.

Stibbe A. Ecolinguistics: Language, ecology and the stories we live by. London: Routledge, 2021. 260 p.

Van Krieken K. M. Multimedia storytelling in journalism: exploring narrative techniques in Snow Fall // Information, 2018. № 9. [Эл. ресурс] URL: <https://www.mdpi.com/journal/information/> (дата обращения 05.02.2024).